

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): eðá̄ra, pítsēr, potíxo
Arrieta: kantinflór, potíj, **kántin*
Bakio: kántaru, já̄ro
Bermeo: pítj̄ar
Berriz: eðá̄ra, pítsēr
Bolibar: pítjēr, potíj, xá̄ru
Busturia: eðá̄da
Dima: pítjēr, kántin
Elantxobe:
Elorrio: pítj̄er, kántin, **tijniku*
Errigoiti: kántaru, tēijn, kantijn, pítj̄er, múrko, **já̄ro*
Etxebarri: eðá̄da, kántaru
Etxebarria: eðá̄ra, kántin, pítjēr, tjá̄ra
Gamiz-Fika: kántarú, eðá̄da, potíxo, pítj̄er
Getxo: kántaro, píj̄er, **kántin*
Gizaburuaga: eðá̄ra, peðar, tjón̄gil
Ibarruri (Muxika): pítjēr, potíxo
Kortezubi: pítj̄er, potín, **eðá̄ra*
Larrabetzu: eðá̄da, potíx
Laukiz: kántaro, **tijneku*
Leioa: kántaru, eðá̄da, pítjēr
Lekeitio: peðá̄ra
Lemoa: potíj, já̄ro
Lemoiz: kántaru, **eðá̄de*
Mañaria: kántin, pítjēr, **tijniku*, **potíxo*
Mendata: pítjēra (mark.), potíxoak (mark.), **tijniku*
Mungia: kántaru, potíj
Ondarroa: eðá̄ra, tjúmbil, tjá̄ra, pítj̄ar
Orozko: kántin, pítj̄ar (mark.), xāóak (mark.), **tijniku* (?)
Otxandio: pítjēr, **tijneko*
Sondika: xá̄ro, botíxo
Zaratamo: já̄ro, kantáru, māmíte, **eðá̄da*, **potíj*
Zeanuri: já̄ro
Zeberio: eðá̄da, já̄ro, **múrko*
Zollo (Arrankudiaga): eðá̄da, já̄ro
Zornotza: kantín, pítjēr

Araba

Aramaio: eðá̄ra, pítjēr

Gipuzkoa

Aia: tjá̄ro, botíla, pērts, usúl, **tjantjil*
Amezqueta: pērá
Andoain:
Araotz (Oñati): pítj̄ar
Arrasate: pítjēr
Arroa (Zestoa):
Asteasu:

Ataun: ērará, pítj̄ar, lūõntsi
Azkoitia: xá̄ro, antúsun, é̄ra, kántj̄i⁴
Azpeitia: yāráfoj, ērá:, **kantjil*
Beasain: ērára, tjá̄ro
Bergara: ēráj, tjá̄ro, **tjantjil*
Bergara: pítjēr
Deba: tuntús, pítj̄ar, antúsun, **kantjil*
Donostia: botíxo
Eibar: pítj̄ar, potíxo
Elduain:
Elgoibar: eðá̄ra
Errezil: ēráj, tjantjil, tjá̄ro
Ezkio-Itsaso: pítj̄ar, **kantjil*
Getaria: úsula
Hernani:
Hondarribia:
Ikaztegieta: tjá̄ro, botíxo
Lasarte-Oria:
Legazpi: eðá̄da, bosál, pítj̄ar
Leintz Gatzaga: pítj̄ar
Mendaro: **tjantjil*
Oiartzun: súla
Oñati: pítj̄ar
Orexa: **pērála*
Orio:
Pasaia: **súla*
Tolosa: súla, pēráj
Urretxu: ērára
Zegama: māmítá, pítj̄ar

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: fēráta
Alkots: fēréta
Aniz: potás, pē^oār
Arbizu: fēréra, botés
Beruete: pēratá
Donamaria: fēráta, pítj̄er, potás
Dorrao / Torrano: fédār
Erratzu: pítjēr, pítsē, **pēar*, **potáfa*
Etxalar: peðá̄r, pōónak (mark.), gāráfa, pítj̄er
Etxaleku: pēratá
Etxarri (Larraun): pērá:
Eugi: pítjērá (mark.)
Ezkurra: pēratá
Gaintza: pērá:
Goizueta: súla
Igoa: pēratá, posál, pítj̄er
Jaurrieta: fēráta
Leitza: pēraðá
Lekaroz: féretá, pítjēr, **pēar*
Luzaide / Valcarlos: fēréta, **pēyar*

Mezkiritz: ráða
Oderitz: pēraðá
Suarbe: fēréta, posál, pótaf
Sunbilla: potíj, fēratá, peðá̄ra^a
Urdiain:
Zilbeti:
Zugarramurdi: peár

Lapurdi

Ahetze: peár, urúntsi, úntsi, pítjēr
Arrangoitze: peár, pítjēr
Azkaine: peáRa (mark.), **untsia* (mark.), **pítj̄aRak* (mark.)
Bardoze: phēyaRa (mark.), pheá̄r, pítsāra (mark.), píttér
Beskoitze: péaR, swía, pítjēr
Donibane Lohizune: pēváRa, pítj̄er
Hazparne: pítj̄ar, péaR
Hendaia: péaR
Itsasu: feRétá, peár, pítsér
Makea: péar, pítj̄ar, **fēréta*, **féRetá*
Mugerre: peyar, pítj̄ar
Sara: péaR, **pítjēr*
Senpere: péaR
Urketa: péaRa (mark.), pheáRa (mark.), pheá̄r, pítjēr, pítsér
Uztaritze: peár, pítj̄ar, **féRet*

Nafarroa Beherea

Aldude: fērét, peá̄r, peyá̄ra (mark.), pítj̄ar
Arboti: pheyāra (mark.)
Armeraritze: peáR, fēréta
Arnegi: peyar, pítjēr, **fēréta*
Arrueta: pheá̄r
Baigorri: pear, feReta, seo
Bastida: peár, peaRa (mark.), peyáRak (mark.), pítj̄er
Behorlegi: fēratá
Bidarra: peyá̄r, féretá, **pítj̄ar*
Ezterenzubi: phéreta, féréta, pheá̄ra (mark.)
Gamarte: fērét, pítj̄er, **peyá̄r*
Garrúze: pear, féreta
Irisarri: peyáRa, feReta, seo, pítjēr
Izturitze: peyá̄r, fēréta
Jutsi: fēret
Landibarre: fēretá, pítj̄er, **pēāra* (mark.)
Larabale: fēréta, pheyār, pítjēr
Uharte Garazi: féreta, péaR, pítjēr

Zuberoa

Altzai: pheyār, fēréta

Altzurükü: fēréta, pheyar
Barkoxe: fēréta, peyá̄r
Domintxaine: pheyāra (mark.), peyá̄r
Eskiula: fēreta, pheyar
Lorraine: fēreta
Montori: feReta, pheyaRa (mark.)
Pagola: fēréta, pítj̄er, peyá̄r
Santa Grazi: fēretá, peyá̄ra (mark.)
Sohüta: fēretá
Urđinarbe: fēréta, peyá̄r
Ürrüstoi: fēréta, peyá̄r

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Ahetze (L): pítjēr
Aia (G): usúl
Aldude (N): pítj̄ar
Arrazola (Atxondo) (B): potíxo
Ataun (G): lūõntsi
Azkaine (L): **pítj̄aRak* (mark.)
Azkoitia (G): é̄ra, kántj̄i⁴
Baigorri (N): seo
Beskoitze (L): pítjēr
Bolibar (B): xá̄ru
Donamaria (N): potás
Erratzu (N): **potáfa*
Errezil (G): tjá̄ro
Errigoiti (B): kantijn, pítj̄er
Etxalar (N): pítj̄er
Etxebarria (B): pítjēr, tjá̄ra
Ezterenzubi (N): pheá̄ra (mark.)
Gamiz-Fika (B): potíxo, pítj̄er
Gizaburuaga (B): tjón̄gil
Igoa (N): pítj̄er
Irisarri (N): seo, pítjēr
Itsasu (L): pítsér
Larabale (N): pítjēr
Legazpi (G): pítj̄ar
Leioa (B): pítjēr
Mañaria (B): **potíxo*
Ondarroa (B): pítj̄ar
Orozko (B): xāóak (mark.)
Pagola (Z): peyá̄r
Suarbe (N): pótaf
Sunbilla (N): peðá̄ra^a
Uharte Garazi (N): pítjēr
Zaratamo (B): māmíte, **potíj*

1553. Mapa: cántaro 1 / cruche 1 / jug 1

GALDERA: 36490 ALG: 738; ALEANR: VII, lám. 1016



	erra(da)
	perrata
	ferreta
	pe(g)ar
	botijo
	potax(a)
	pitxer
	tiñeko
	kantin
	txantxil
	pozal
	(-)untzi
	jarro
	kantaru
	(u)sulla
	bestelakoak

- Pertsonak edateko zen ura etxera ekartzeko zein ontzi erabiltzen zen galdetu da. 36491 'cántaro / cruche' galderan animalientzat zena edo garbitzeko erabiltzen zena etxera ekartzeko zein erabiltzen zen galdetu da. Herri batzuetan, Getarian, adibidez, erantzun berdinak bildu dira bi galderetarako. Beste batzuetan ez da zehaztu edateko ura den ala ez.

- Iparraldean jaso diren "pegarra" eta "ferreta" adierazi berdinari ez dagozkion arren, 36490 'cántaro 1 / cruche 1' galderan sartu dira.

- "(U)sulla" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: suia, sull, sulla, usul, usula.

- "Erra(da)" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: edarra, erra, errada, errade, errai, errara, rada.

- **Bestelakoak:** antuxun (Deba, Azkoitia, Ezkio-Itsaso), botilla (Aia), garrafa (Etxalar), garrafoi (Azpeitia), kantinflor (Arrieta), marmita (Zegama, marmite (Zaratamo), murko (Zeberio), pertz (Aia), porron (Etxalar), potin (Kortezubi), terriñ (Errigoiti), tuntux (Deba), txarra (Etxebarria), txongil (Gizaburuaga), txunbil (Ondarroa), zeo (Baigorri, Irisarri).

Urretxu: Oñ "kañxilla" botjói esáte die... urrésildarrák...

Ezkio-Itsaso: Eráteko úde jenéralén pitxárren ékartzen da, arrízkoá.

Beasain: Eurrezko ontzie, ustaiekin indakoa... eateko ude re erraran eoten tzan obetona; errareak tapea izaten tzon.

Gaintza: Epórdié zabalá, ta buéltan-bueltán, ánilloa'pezalá... íru anillo... da buíkoteá erréondoko... járrí buríen ta gañéan pérraá... éateko úré perráan.

Arrueta: Phéarra, edateko hura.

Armendaritze: Pearra lurrezkoa da, ta ferreta kobrezkoa da, edo zurez, zinta kobrekin.

Ezterenzubi: Phearra, lurrezkoa. Oai modan dira, pollitak dira, eta hura biziki freskoa egoiten da.

Arboti: "Phegarra", tutia alderdi batian eta bestian krestia [36240].